



## Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General  
19 August 2014  
Russian  
Original: English

### Комитет по правам человека

#### Заключительные замечания по четвертому периодическому докладу Грузии\*

1. Комитет рассмотрел четвертый периодический доклад Грузии (CCPR/C/GEO/4) на своих 3074-м и 3075-м заседаниях (CCPR/C/SR.3074 и 3075), состоявшихся 10 и 11 июля 2014 года. На своем 3091-м заседании (CCPR/C/SR.3091) 23 июля 2014 года он принял следующие заключительные замечания.

#### A. Введение

2. Комитет приветствует представление четвертого периодического доклада Грузии и содержащуюся в нем информацию. Он выражает признательность за возможность возобновить конструктивный диалог с большой делегацией высокого уровня государства-участника о принятых государством-участником в отчетный период мерах по выполнению положений Пакта. Комитет выражает признательность государству-участнику за письменные ответы (CCPR/C/GEO/Q/4/Add.1) на перечень вопросов, которые были дополнены устными пояснениями членов делегации (CCPR/C/GEO/Q/4), а также за дополнительную информацию, которая была представлена ему в письменном виде.

#### B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует следующие законодательные и организационные шаги, предпринятые государством-участником:

- a) принятие Национальной стратегии в области прав человека на 2014–2020 годы и Национального плана действий в области прав человека на 2014–2015 годы в апреле и июне 2014 года, соответственно;
- b) внесение поправок в Закон о тюрьмах в апреле 2014 года;
- c) принятие решения Конституционного суда от 4 февраля 2014 года об объявлении неконституционной "гомосексуальности" противопоказанием к донорской сдаче крови и ее компонентов;

\* Принято Комитетом на его 111-й сессии (7–25 июля 2014 года).



- d) принятие в июле 2011 года поправок и добавления к Закону о собраниях и демонстрациях;
  - e) повышение возраста наступления уголовной ответственности с 12 до 14 лет в феврале 2010 года.
4. Комитет приветствует ратификацию государством-участником следующих международно-правовых инструментов или присоединение к ним:
- a) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, 3 августа 2010 года;
  - b) Конвенции 1954 года о статусе апатридов, 23 декабря 2011 года;
  - c) Конвенции о правах инвалидов, 13 марта 2014 года;
  - d) Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства, 1 июля 2014 года.

### **С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

#### **Выполнение Соображений Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту**

5. Принимая к сведению введение процедур по осуществлению решений международных судов по правам человека, а также текущее обсуждение поправок к соответствующим законодательным актам, направленных на обеспечение выполнения решений и рекомендаций других международных органов, включая договорные органы Организации Объединенных Наций, Комитет выражает обеспокоенность тем, что до сих пор не создан механизм полного осуществления соображений Комитета (статья 2).

**Государству-участнику надлежит принять все необходимые организационные и законодательные меры для полного выполнения соображений Комитета в целях обеспечения в соответствии с пунктом 3 статьи 2 Пакта гарантий права жертв на эффективные средства правовой защиты в случае нарушения Пакта.**

#### **Антидискриминационное законодательство**

6. Комитет приветствует принятие 2 мая 2014 года Закона о ликвидации всех форм дискриминации и принимает к сведению, что Бюро Общественного защитника несет ответственность за мониторинг осуществления антидискриминационного законодательства. Вместе с тем Комитет выражает озабоченность: а) неэффективностью механизмов правоприменения в отсутствие независимого органа, имеющего право выносить обязывающие решения и требовать наложения штрафов на правонарушителей; б) недостаточностью санкций для воспрепятствования дискриминации и ее предупреждения; и с) недостатком ресурсов, выделенных Бюро Общественного защитника для эффективного выполнения им своих новых функций (статьи 2 и 26).

**Государство-участник должно принять меры по дальнейшему совершенствованию своего антидискриминационного законодательства в целях обеспечения надлежащей защиты от дискриминации на практике. В частности, ему следует:**

- a) продолжать предоставлять Бюро Общественного защитника более значительные финансовые и людские ресурсы соразмерно расширению его роли с тем, чтобы он мог эффективно выполнять свои новые функции;
- b) предоставить Бюро Общественного защитника право выносить обязывающие решения и требовать возбуждения судебного разбирательства в соответствии со своим мандатом по мониторингу осуществления антидискриминационного законодательства либо создать отдельный независимый орган по такому мониторингу и наделить его такими полномочиями;
- c) обеспечить применение надлежащих мер наказания по отношению к правонарушителям и предоставление жертвам дискриминации эффективных и надлежащих средств правовой защиты;
- d) повысить осведомленность общества о Законе о ликвидации всех форм дискриминации и о мерах наказания за дискриминацию.

#### **Недискриминация и гендерное равенство**

7. Приветствуя меры государства-участника по поощрению гендерного равенства, включая принятие Закона о гендерном равенстве (2010 год) и Национального плана действий в области гендерного равенства на 2014–2016 годы, Комитет выражает обеспокоенность:

- a) недостаточной представленностью женщин на руководящих должностях в законодательных и исполнительных органах, в том числе в парламенте и правительстве;
- b) существенным разрывом в заработной плате мужчин и женщин;
- c) широким распространением случаев сексуальных домогательств, в том числе на рабочем месте;
- d) количеством ранних браков;
- e) практикой абортов зародышей женского пола (статьи 2, 3, 23 и 26).

**Государство-участник должно принять более активные меры в целях обеспечения гендерного равенства, включая:**

- a) разработку стратегии борьбы с патриархальными стереотипами и представлениями о ролях и обязанностях женщин и мужчин в семье и в обществе, в том числе путем проведения информационно-пропагандистских кампаний с целью разъяснения населению потребности в содействии осуществлению женщинами своих прав;
- b) активизацию усилий по достижению равной представленности женщин на руководящих должностях в законодательных и исполнительных органах, в том числе в парламенте, и на высших уровнях правительства в четко установленные конкретные сроки;
- c) ликвидацию разрыва в оплате труда женщин и мужчин посредством борьбы с вертикальной и горизонтальной сегрегацией на рынке труда;
- d) введение законодательного запрета сексуальных домогательств, предусмотрев при этом санкции в качестве сдерживающего фак-

тора и меры защиты жертв, разъяснение широким слоям населения недопустимости домогательств и поощрение уведомления о таких случаях;

е) борьбу с ранними браками, в том числе за счет проведения на уровне общин разъяснительной работы с упором на негативные последствия ранних браков;

ф) борьбу с практикой аборт по принципу гендерной селекции, включая отслеживание масштабов этого явления, устранение его коренных и долгосрочных последствий для общества, расширение и совершенствование служб планирования семьи, а также проведение разъяснительной работы о пагубном влиянии гендерной селекции и о равной ценности девочек и мальчиков.

#### **Дискриминация по признакам сексуальной ориентации и гендерной идентичности**

8. Комитет обеспокоен дискриминацией и социальной стигматизацией, заявлениями на почве ненависти и актами насилия в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров и нарушением их прав на свободу выражения мнений и собраний (статьи 2, 9, 19, 21 и 26).

**Государство-участник должно принять эффективные меры для борьбы с любыми формами социальной стигматизации гомосексуальности, бисексуальности или транссексуальности, а также с заявлениями на почве ненависти, дискриминацией или насилием по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Оно должно обеспечивать эффективную защиту лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров, а также расследование, привлечение к ответственности и наказание лиц, виновных в актах насилия из-за сексуальной ориентации жертвы или ее гендерной идентичности в соответствии с пунктом 31 статьи 53 Уголовного кодекса. Оно также обязано принять все необходимые меры для обеспечения на практике прав на свободу выражения мнений и собраний лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров и защитников их прав.**

#### **Насилие в семье и телесные наказания детей**

9. Признавая меры для борьбы с насилием в семье, в том числе введение за него в июне 2012 года уголовной ответственности, Комитет выражает обеспокоенность тем, что случаи насилия в семье до сих пор не получают достаточной огласки из-за гендерных стереотипов, недобросовестного выполнения своих обязанностей сотрудниками правоохранительных органов при их расследовании и недейственного характера усилий по защите жертв, в том числе из-за неэффективного осуществления постановлений о применении мер пресечения и мер по защите жертв, и ограниченного количества финансируемых государством приютов и вспомогательных служб. Комитет также с обеспокоенностью отмечает, что телесные наказания, особенно в семье, продолжают считаться допустимыми и применяться в качестве традиционной формы наказания родителями и опекунами (статьи 2, 3, 6, 7, 24 и 26).

**Государство-участник должно принимать более активные меры по предотвращению и пресечению всех форм насилия в семье путем обеспечения эффективного применения действующих соответствующих правовых норм и политических рамок, в том числе за счет:**

- а) поощрения к уведомлению о случаях насилия в семье, в частности посредством информирования женщин об их правах и надлежащих законных каналах для получения ими защиты;
- б) обеспечения эффективного осуществления законодательства о борьбе с насилием в семье и предоставления жертвам доступа к эффективным мерам правовой помощи и средствам защиты, включая создание достаточного количества приютов и вспомогательных служб во всех районах страны;
- в) обеспечения надлежащей дальнейшей подготовки сотрудников правоохранительных органов, а также медицинских и социальных работников по вопросам принятия мер в случаях насилия в семье;
- г) проведения мероприятий по повышению осведомленности общественности с целью разъяснения всем слоям общества пагубного влияния насилия в семье;
- д) принятия практических мер, в том числе, когда это необходимо, на законодательном уровне для пресечения телесных наказаний в любых обстоятельствах, поощрения ненасильственных мер дисциплины в качестве альтернативы телесным наказаниям, а также организации кампаний общественной информации для разъяснения их вредных последствий.

#### **Подотчетность за прошлые нарушения прав человека**

10. Комитет обеспокоен медленным прогрессом в деле расследования, выявления и наказания лиц за совершенные во время или непосредственно после вооруженного конфликта 2008 года нарушения прав человека, которые могут представлять собой военные преступления и преступления против человечности, включая случаи насильственных исчезновений, неизбирательных и несопоставимых нападений на гражданское население и других защищаемых лиц, незаконное задержание, пытки и бесчеловечное обращение, а также уничтожение и присвоение имущества (статьи 2, 6, 7, 9, 14 и 16).

**Государству-участнику следует обеспечивать, чтобы все заявления о насильственных исчезновениях, неизбирательных и несопоставимых нападений на гражданское население и других защищаемых лиц, незаконных задержаниях, пытках и бесчеловечном обращении, а также о широкомасштабном уничтожении и присвоении имущества стали предметом эффективного, независимого и беспристрастного расследования, наказания находящихся под юрисдикцией государства-участника виновных, включая, в частности, лиц на командных должностях, и применения к ним мер наказания соразмерно тяжести их деяний, а также предоставления жертвам эффективных средств правовой защиты, включая выплату компенсации.**

11. Признавая трудности, с которыми сталкивается государство-участник в предоставлении жертвам средств правовой защиты, Комитет заявляет о своей озабоченности десятками тысяч поданных в Прокуратуру жалоб на нарушения, совершенные до выборов 2012 года, в том числе в связи с несправедливыми судебными разбирательствами, пытками и жестоким обращением, а также незаконными экспроприациями. В то же время Комитет, признавая потребность в поддержании законности и в борьбе с коррупцией, в предоставлении жертвам нарушений прав человека эффективных средств правовой защиты и предотвращении безнаказанности виновных в нарушениях прав человека и коррупции, выражает обеспокоенность тем, что количество расследований и случаев уголовного преследования высокопоставленных политиков, принадлежавших к

предыдущему правительству и к нынешней политической оппозиции, может создать впечатление, что судебная система используется для целей политической мести (статьи 2, 7, 9, 14 и 17).

**Государство-участник должно расследовать прошлые злоупотребления и не допускать формирования представлений о том, что это носит характер политической мести, учитывая, что такие нарушения были совершены до выборов 2012 года. Вместе с тем оно должно делать все возможное для обеспечения жертв нарушений эффективными средствами правовой защиты в соответствии с пунктом 3 статьи 2 Протокола.**

12. Комитет обеспокоен тем, что некоторые расследования все еще не проведены, в частности в связи со случаями: а) чрезмерного применения силы сотрудниками правоохранительных органов и/или тюремной охраной во время волнений в Тбилисской тюрьме № 5 в марте 2006 года; б) жестокого обращения с заключенными в тюрьме Глдани в Тбилиси, в тюрьме в Ксани № 15, в тюрьме в Кутаиси № 2, в тюрьме в Рустави № 6 и в тюрьме в Зугдиди № 4; и с) насильственного разгона мирных демонстраций 7 ноября 2007 года, 15 июня 2009 года и 3 января 2011 года, а также инцидентами в Мерети (26 июня 2012 года) и Каралети (12 июля 2012 года), в ходе которых журналисты подвергались физическому насилию и оскорблениям. Комитет также обеспокоен тем, что утверждения о пытках и бесчеловечном или унижающем достоинство обращении часто расследуются в соответствии со статьей 333 Уголовного кодекса (превышение должностных полномочий) вместо статьи 144<sup>1</sup> (пытки) и 144<sup>3</sup> (бесчеловечное или унижающее достоинство обращение) Уголовного кодекса (статьи 2, 6, 7, 9, 10 и 14).

**Государство-участник должно реализовать свои планы по созданию независимого и беспристрастного органа для расследования утверждений о злоупотреблениях со стороны полиции и сотрудников других правоохранительных органов, включая пытки, а также бесчеловечное или унижающее достоинство обращение. Оно должно завершить расследования таких случаев без необоснованной задержки, привлечь к ответственности правонарушителей и, в случае признания их виновными, применить к ним санкции соразмерно тяжести их деяний и предоставить жертвам эффективные средства правовой защиты. Оно должно обеспечить, чтобы случаи пыток или жестокого обращения преследовались по соответствующим статьям Уголовного кодекса, и воздерживаться от квалификации таких преступлений по нормативным положениям, которые предусматривают более мягкие меры наказания. Государство-участник также должно организовать подготовку специалистов по вопросам психологической реабилитации жертв пыток.**

#### **Административное задержание**

13. Комитет обеспокоен тем, что действующая система административного задержания предусматривает максимальный срок тюремного заключения за административные правонарушения в размере 90 дней, что оно в должной мере не обеспечивает прав задержанных за административные нарушения на надлежащее разбирательство, включая соблюдение принципа равенства состязательных возможностей, и что задержанных содержат во временных изоляторах, подведомственных Министерству внутренних дел. Комитет принимает к сведению, что недавно в парламенте были внесены поправки к соответствующим законодательным актам, направленные на устранение этих и других недостатков (статьи 2, 7, 9, 10 и 14).

**Государству-участнику надлежит в безотлагательном порядке реформировать свою систему административного задержания с целью обеспечения ее полного соответствия статьям 9 и 14 Пакта.**

#### **Суды присяжных**

14. Комитет обеспокоен тем, что система судов присяжных не обеспечивает достаточных гарантий, позволяющих обвиняемым и общественности понимать выносимые судом присяжных вердикты, а также в нарушение Пакта (статья 14) не предоставляет возможности обжаловать обвинительные приговоры по существу рассматриваемых дел.

**Государству-участнику следует незамедлительно выполнить свои планы по реформированию действующей системы судов присяжных с целью обеспечения ее соответствия гарантиям справедливого судебного разбирательства, закрепленным в статье 14 Пакта.**

#### **Система досудебных соглашений и политика нулевой терпимости к наркотикам**

15. Комитет выражает озабоченность тем, что, несмотря на определенные улучшения, по уголовным делам по-прежнему выносятся мало оправдательных приговоров. Он также обеспокоен недостаточными правовыми гарантиями для защиты обвиняемых в рамках действующей системы досудебных соглашений, в том числе в отношении злоупотреблений и принуждения к вступлению в досудебные соглашения, низкой транспарентностью переговоров о досудебном соглашении между обвиняемым и обвинителем и ограниченной ролью судьи и адвокатов в этом процессе. Комитет принимает к сведению криминализацию употребления наркотиков в контексте политики нулевой терпимости к наркотикам и утверждения о том, что система досудебных соглашений использовалась для вымогательства денег у наркозависимых. Он также озабочен тысячами жалоб, поступивших в Прокуратуру после выборов в октябре 2012 года от лиц, утверждавших, что их принуждали заключать досудебные соглашения и что эта практика может быть причиной вынесения незначительного количества оправдательных приговоров. Наконец Комитет принимает к сведению внесение законодательных поправок, которые были направлены на реформирование как системы досудебных соглашений, так и на изменение политики нулевой терпимости к наркотикам (статьи 2, 7, 9, 10 и 14).

**Государству-участнику следует продолжать работу по реформированию действующей системы досудебных соглашений и изменению политики нулевой терпимости к наркотикам и принять меры по расследованию имевших в прошлом место случаев принуждения обвиняемых к заключению досудебных соглашений. В частности, государство-участник должно:**

**а) обеспечивать обвиняемым в соответствии с их предусмотренными Пактом правами достаточные правовые гарантии в контексте системы досудебных соглашений, в том числе от злоупотреблений и принуждения к заключению досудебных соглашений;**

**б) обеспечивать транспарентность переговоров о заключении досудебных соглашений, а также усилить и повысить роль судьи и адвокатов в этом процессе;**

**в) применять правозащитный подход к решению проблемы употребления наркотиков, обращая при этом повышенное внимание на надлежащие меры охраны здоровья, услуги по психологической поддержке и**

**реабилитации наркозависимых, включая такие методы лечения наркозависимости, как опиоидно-заместительная терапия и программы уменьшения вреда.**

#### **Система отправления правосудия в отношении несовершеннолетних**

16. Отмечая прогресс в реформировании системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, включая принятие в ноябре 2010 года программы по выведению несовершеннолетних правонарушителей из системы уголовной юстиции и их консультированию, Комитет выражает обеспокоенность тем, что с несовершеннолетними правонарушителями до сих пор не проводится работа в рамках отдельного сегмента отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в соответствии с их возрастом, особыми потребностями и уязвимостью (статьи 14 и 24).

**Государству-участнику надлежит принять меры для создания палат по делам несовершеннолетних с квалифицированными судьями для обеспечения обращения с несовершеннолетними с учетом их возраста, особых потребностей и уязвимости. Оно должно организовать подготовку по вопросам соответствующих международных стандартов для всех специалистов, работающих в системе отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, и долгосрочные реабилитационные программы в целях содействия их возвращению в общество после освобождения.**

#### **Права внутренне перемещенных лиц**

17. С удовлетворением отмечая меры государства-участника по решению проблем внутренне перемещенных лиц, включая предоставление жилья и принятие в феврале 2014 года нового законодательства, регулирующего обращение с ними, Комитет отмечает потребность в уделении повышенного внимания созданию возможностей для получения ими средств к существованию в рамках усилий по изысканию долгосрочного решения (статьи 2, 12 и 26).

**Государство-участник должно принимать более энергичные меры с целью улучшения положения внутренне перемещенных лиц и в дополнение к преставлению долговременного жилья уделять особое внимание их интеграции в местное общество и обеспечению их устойчивыми возможностями для получения дохода и другим мерам по обеспечению их устроенности в новых местах расселения. Оно также должно содействовать, чтобы все внутренне перемещенные лица могли осуществлять свое право на принятие свободного и осознанного решения относительно того, следует ли им добровольно вернуться в свои дома в условиях безопасности и соблюдения достоинства, интегрироваться в местные общины или переселиться в другие районы страны.**

#### **Свобода совести и религиозных убеждений**

18. Отмечая принятие 27 января 2014 года Правительством Грузии постановления № 117 об осуществлении мер по выплате частичной компенсации за причиненный ущерб религиозным группам в Грузии во время тоталитарного советского режима, Комитет вновь выражает обеспокоенность неэффективностью принимаемых мер для решения проблемы возвращения религиозным меньшинствам мест отправления религиозных культов и соответствующего имущества, которое было конфисковано в советскую эпоху. Он также озабочен случаями религиозной нетерпимости, включая притеснения, проявления физического насилия и оскорбления в отношении лиц, принадлежащих к религиозным мень-



шинствам, в частности к свидетелям Иеговы, мусульманам и членам других нетрадиционных религиозных меньшинств, равно как и случаями вмешательства в их богослужения и вандализма (статьи 2, 7, 18 и 26).

**Государство-участник должно на практике гарантировать свободу религии и убеждений, а также свободу исповедовать свою религию и убеждения как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком, в отправлении культа, выполнении религиозных и ритуальных обрядов и учении. Оно должно:**

а) **решительно осуждать любые акты насилия или выражения ненависти в отношении религиозных меньшинств и проводить разъяснительные кампании с целью поощрения уважения прав человека и терпимости к разнообразию;**

б) **активизировать усилия по обеспечению надлежащей классификации таких преступлений в соответствии с пунктом 31 статьи 53 Уголовного кодекса, их тщательного расследования, привлечения правонарушителей к ответственности и, в случаях признания их виновными, их надлежащего наказания, а также выплаты соответствующей компенсации жертвам;**

в) **принять все необходимые меры для обеспечения возвращения мест отправления религиозных культов и соответствующего имущества религиозным меньшинствам и выплатить надлежащую компенсацию в случаях невозможности их возвращения.**

#### **Права меньшинств**

19. Отмечая усилия государства-участника по интегрированию меньшинств в политическую и общественную жизнь, Комитет вновь выражает обеспокоенность тем, что слабое знание грузинского языка по-прежнему является основным препятствием для их интеграции и одной из причин их маргинализации и ограниченной представленности в политической жизни. Он также вновь заявляет о своей озабоченности тем, что местные органы власти обязаны писать ответы заявителям из среды меньшинств на грузинском языке, даже, когда последние не знают этот язык. Обязательное использование грузинского языка может также не позволять членам лингвистических меньшинств выполнять определенные официальные функции на местном уровне. При этом он обеспокоен отсутствием специальных программ, направленных на социальную и экономическую интеграцию рома (статьи 25–27).

**Государство-участник должно проводить более широкие программы обучения меньшинств грузинскому языку, поощрять их представленность в политических и государственных органах на всех уровнях и рассмотреть возможность разрешать применение языков меньшинств в местных органах управления и администрации. Ему также следует разработать и проводить соответствующие программы и проекты для содействия социальной и экономической интеграции рома, в том числе путем предоставления им доступа к занятости, здравоохранению, образованию и социальной защите на равной основе с другими.**

#### **Распространение информации о Пакте и Факультативном протоколе**

20. Государство-участник должно обеспечить широкое распространение информации о Пакте, двух Факультативных протоколов к Пакту, текста своего четвертого периодического доклада, письменных ответов на перечень вопросов,

составленный Комитетом, и настоящих заключительных замечаний среди судебных, законодательных и административных органов, гражданского общества, а также работающих в стране неправительственных организаций и широкой общественности.

21. В соответствии с пунктом 5 правил 71 правил процедуры Комитета государство-участник должно в течение одного года представить соответствующую информацию о выполнении им рекомендаций Комитета, содержащихся в пунктах 13 и 14 выше.

22. Комитет просит государство-участник обеспечить, чтобы в его следующем периодическом докладе, который подлежит представлению 31 июля 2019 года, содержалась конкретная актуальная информация о выполнении всех его рекомендаций, а также Пакта в целом. Комитет также просит государство-участник при подготовке его следующего периодического доклада проводить широкие консультации с гражданским обществом и действующими в стране неправительственными организациями.

---